ALL ALLA DELIB, G.C. P2 2 3 1 PDEL 24 MAG, 2012

	ACCORDO
	EX ART. 11 L. 241/1990
	Tra
	Syndial S.p.A Attività Diversificate o, in forma abbreviata,
A	Syndial S.p.A. – con sede in San Donato Milanese, piazza
	Boldrini 1 – codice fiscale, partita IVA e Registro delle Imprese
****	di Milano n. 09702540155 - R.E.A. di Milano n. 1309478, in
	persona del legale rappresentante il Presidente avv. Leonardo
Control of March 2 Acc.	Bellodi, nato a Venezia (VE) il 13 agosto 1965 e domiciliato per la
<u></u>	carica presso la sede della Società (di seguito, breviter, Syndial);
* ***	da una parte,
	e
	la Regione Veneto, con sede legale in Venezia, Palazzo Balbi -
	Dorsoduro 3901, in persona del legale rappresentante il
	presidente pro tempore on. dr. Luca Zaia, nato a Conegliano (TV)
todarch - gropograpa	il 27 marzo 1968 e domiciliato per la carica presso la sede
	dell'ente (di seguito, breviter, la Regione),
	il Comune di Venezia, con sede legale in Venezia, Ca' Farsetti, S.
	Marco 4136, in persona del legale rappresentante il sindaco pro
<u> </u>	tempore prof. avv. Giorgio Orsoni, nato a Venezia il 29 agosto
	1946 e domiciliato per la carica presso la sede dell'ente (di
:	seguito, breviter, il Comune)
	unitariamente indicati anche come gli Enti, dall'altra parte,
	di seguito congiuntamente anche le Parti.
	1 :

PREME	SSO CHE
a. In	data 16.04.2012, è stato sottoscritto tra il Ministero
del	l'Ambiente e della tutela del territorio e del mare, il
Mir	nistero delle infrastrutture – Magistrato alle Acque di
Ver	nezia, la Regione del Veneto, la Provincia di Venezia, il
Cor	nune di Venezia e l'Autorità Portuale di Venezia,
I'Ac	cordo di Programma per la bonifica e la riqualificazione
amb	pientale del Sito di Interesse Nazionale di Venezia – Porto
Mar	ghera e aree limitrofe che prevede, tra l'altro, un
prog	gramma complessivo degli interventi, la cui adesione
forn	nale da parte dei soggetti terzi sarà condizione per
addi	venire all'approvazione con procedure semplificate dei
prog	etti presentati;
b. In c	lata 31 marzo 2008 è stato sottoscritto l'Accordo di
prog	ramma per la gestione dei sedimenti di dragaggio dei
cana	li di grande navigazione e la riqualificazione ambientale,
paes	aggistica, idraulica e viabilistica dell'area di Venezia –
malc	ontenta – Marghera (c.d. Accordo Moranzani) che, tra
l'altr	o, individua una procedura inerente il trasferimento in
prop	rietà ad Enti Pubblici di aree private Syndial già
desti	nate a discarica o comunque sottoposte ad attività di
bonif	ica;
c. Syndi	al è proprietaria, in Comune di Venezia, nell'area del
Sito	di Interesse Nazionale di Porto Marghera perimetrato
secon	do le previsioni del D.M. n. 471 del 25.10.1999 (SIN),

inter alia, di terreni e di fabbricati ed impianti sugli stessi	
insistenti, liberi da impegni verso terzi alla data odierna o	
comunque alla data dell'atto definitivo di cessione, di sèguito	
complessivamente denominati Aree (Allegato 1);	Mark Andrews Application and the second seco
d. le Aree sono inserite nel SIN, e sono, in parte, gravate da	e beerdiksjonsgovegers, by a
oneri di bonifica e ripristino ambientale interessanti sia i	F PRO 13 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
suoli sia la falda, disciplinati da specifici Decreti autorizzativi	71.5.175
emessi dal Ministero dell'Ambiente ad esito dei procedimenti	h 175 mil a k Mahaba (ahada) minyayyyyyyyyyyyyyyyy a a a a a
amministrativi condotti secondo la normativa ambientale	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
vigente;	and All shall story top any state of the sta
e. in particolare, Syndial, con riferimento ai suoli, è titolare dei	recommendation of the control of the
Decreti del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del	40.000
Territorio e del Mare 1) prot. n. 1303/TRI/DI/B/M del 8.4.2011	The state of the s
concernente l'approvazione del "Progetto definitivo di	F 1 - 1400-100
bonifica dell'Area Ex Ausidet – Messa in sicurezza	TO THE OWNER WHEN I AND ADDRESS OF THE TAX ADDRESS
permanente Bacino SR14 e Vasca di sedimentazione Ex	
Agricoltura"; 2) prot. n. 4755/QdV/DI/B del 2.7.2008	
concernente l'approvazione del "Progetto definitivo di	er was, the land of the train of the train was well also distributed publications where the
bonifica dei terreni con misure di sicurezza – Area Nuovo	and the second s
Petrolchimico"; 3) prot. n. 3774/QdV/DI/B del 3.7.2007	
concernente l'approvazione del "Progetto definitivo di	A TABLE - IN THE BANKS AND AND AND AND
bonifica dei terreni con misure di sicurezza – Area Nuovo	
Petrolchimico - Syndial Isola 46"; 4) prot. n. 4336/QdV/DI/B	
del 24.1.2008 concernente l'approvazione del "Progetto	
definitivo di bonifica dell'Area Malcontenta C" e, con	ر در
	** A COUNTY OF THE PROPERTY OF

	riferimento alla falda, è titolare (assieme alle altre società
	coinsediate nel SIN) del Decreto del Ministero dell'Ambiente
	e della Tutela del Territorio e del Mare prot. n.
	3930/QdV/DI/B del 26.9.2007 di autorizzazione in via
The second of th	definitiva all'avvio dei lavori relativi al "Progetto definitivo
	di bonifica della falda sottostante parte della macroisola
	"Nuovo Petrolchimico" e parte della macroisola "Vecchio
	Petrolchimico"" (di seguito rispettivamente "Decreto Suoli" e
	"Decreto Falda" e, congiuntamente, i "Decreti");
	f. Syndial ha avviato e tutt'ora ha in corso di realizzazione gli
	interventi di cui al relativo Decreto Suoli mentre, per la falda,
	in adempimento al Decreto Falda, ha completato le opere di
	emungimento e ha realizzato l'impianto di Trattamento delle
	Acque di Falda (di seguito l'"Impianto TAF") che è
	attualmente in funzione;
	g. con la sottoscrizione del Protocollo di Intesa del 2002 e i
	relativi accordi successivi, Syndial partecipa ai costi del
:	trattamento delle acque derivanti dall'intervento di
<u> </u>	marginamento MAV (Magistrato alle Acque di Venezia). Tali
	costi sono suddivisi tra le imprese firmatarie del Protocollo di
	Intesa suddetto in proporzione alla superficie occupata nel
	SIN dalle medesime. A partire dal 01 maggio 2010 i costi del
	trattamento delle acque drenate a tergo dei marginamenti
	sono corrisposti al concessionario Regionale del Progetto
	Integrato Fusina in quanto competente per l'attività di

	gestione;
	h. le Parti provvederanno a sottoporre ad una commissione
	peritale, composta da tre membri individuati singolarmente
	da ciascuna delle parti (Syndial, Regione Veneto, Comune di
	Venezia), la valutazione del valore delle Aree mentre gli oneri
	ambientali gravanti sulle Aree, saranno stimati sulla base dei
	Decreti, tenuto conto dello stato di avanzamento dei lavori di
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	realizzazione da parte di Syndial. Per quanto riguarda gli
4. =	oneri ambientali relativi alla bonifica delle acque di falda
	pertinenti le Aree, Syndial assume l'impegno a sopportarne i
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	relativi costi, di cui al Decreto Falda e al Protocollo di intesa
manager branch bear well action based	per le opere di marginamento del MAV, nonché i costi
to think differ they may proper you you was as a se	connessi con le attività svolte dalla Regione Venento per
	tramite del proprio concessionario, per un periodo di 10 anni
- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	decorrente dall'atto di cessione. Tanto la Perizia Estimativa
	del valore delle Aree quanto il Valore degli oneri ambientali
	come sopra individuati saranno allegati e parte integrante
1	dell'atto definitivo di cessione.
	PREMESSO ULTERIORMENTE CHE
	i. sia la Regione che il Comune hanno competenze
	amministrative loro riconosciute dalla legge che legittimano
v or the second	l'avvio di iniziative procedimentali prima, provvedimentali
Martin and the second second department	poi relativamente alle Aree;
	1. in particolare la Regione ha competenze in materia ambientale
	e di riqualificazione/riconversione delle aree industriali ed il
	·

Comune ha competenze urbanistiche;
m. gli Enti hanno, ciascuno per parte propria, manifestato
l'interesse a poter disporre delle Aree, acquisendole da
Syndial per poterle porre a servizio di iniziative di interesse
pubblico e privato per lo sviluppo, la re – industrializzazione
e la riqualificazione ambientale di Porto Marghera così come
previsto anche nell'Accordo di Programma citato in premessa
al punto a.;
n. in particolare, le ragioni di pubblico interesse che inducono
gli Enti a sottoscrivere il presente accordo sono da
individuare:
- nella sottoscrizione dell'Accordo di Programma, del
31.03.2008, per la gestione dei sedimenti di dragaggio dei
canali di grande navigazione e la riqualificazione ambientale,
paesaggistica, idraulica e viabilistica dell'area di Venezia -
malcontenta – Marghera (c.d. Accordo Moranzani)
- nella dichiarazione di area di crisi complessa di cui al
decreto del Ministero dello Sviluppo Economico del 5 maggio
2011 e nella necessità di dare avvio ad una attività integrata e
coordinata per la reindustrializzazione dell'area
- nella sottoscrizione dell'Accordo di Programma, del
16.04.2012, per la bonifica e la riqualificazione ambientale del
Sito di Interesse Nazionale di Venezia – Porto Marghera e
aree limitrofe;
o. in ragione di quanto appena riferito le competenze reciproche

di ciascun Ente, che vengono esercitate attraverso la	
sottoscrizione del presente accordo sostitutivo di	to the the whitehands and a supplementations of the contract of
provvedimento e concernente la discrezionalità	- Annual Materials and Annual
amministrativa sono, tra l'altro, riconducibili, per quanto	
riguarda il Comune di Venezia, alla titolarità al rilascio del	- "
permesso per costruire e, da parte della Regione del Veneto,	1.7 k Marada Allino aphinip on p. r . g . app
all'approvazione di accordi di programma di dettaglio per	************
l'attuazione organica e coordinata di piani e progetti,	MA Mills ballad A. alla lilla glassynnappars yp 1 1 10 lilla ballada (f. f. g. g. sunnyy pyri yr 1 1).
consentendo di esercitare, in deroga alla normativa vigente,	
competenze urbanistiche in relazione all'adozione di varianti	objectively the second of the
agli strumenti urbanistici e territoriali (LR 35 del 29.11.2001,	
art. 32);	100 00000000000000000000000000000000000
p. Syndial ha, per parte sua, dichiarato la propria disponibilità	
alla cessione, complessivamente ed in unica soluzione, delle	As pro-consumer as a
Aree al valore determinato secondo quanto riportato in	TO STREETS AND SECULO
premessa h. ed i documenti ivi citati e tenendo altresì conto	en 1888 Monthouseles sense seuses de la 12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-1
dell'interesse pubblico e dei progetti di sviluppo, anche di	
non immedita attuazione, sulle medesime;	Managaga o paga dalah PRINTENSIA Naka adalah dalah di James () () ()
q. gli Enti hanno dichiarato la volontà di acquisire le Aree,	OFFICE AND ADDRESS AND PROPERTY WAY I THE COMMENT OF THE COMMENT OF THE COMMENT OF THE COMMENT OF THE COMMENT
secondo i principi di cui al presente Accordo;	o o d dhalla hada dayayan i dhara yaya — — — — — — — — — — — — — — — — —
r. il Ministero dell'Ambiente e della tutela del territorio e del	
mare, in persona del suo rappresentante pro tempore Ministro	
Corrado Clini interviene nel presente Accordo in particolare	
nel suo ruolo di ente di competente per l'approvazione ed il	aliphin gin halopogga q 1999 u.y.y.y. 18 Mai 1 Maillinin Annillinus u.v. 1894 (n. 18
controllo degli interventi di bonifica dei SIN e stante la	and the second s

	stretta correlazione di questo Accordo con l'Accordo di
	Programma per la bonifica e la riqualificazione ambientale del
	Sito di Interesse Nazionale di Venezia - Porto Marghera e
	aree limitrofe di cui alla premessa a. e, quindi, al fine di
	prendere atto delle intese intercorse tra le Parti in relazione
	alle Aree.
	TUTTO CIO' PREMESSO LE PARTI
•	concordano che:
	1.
	Le premesse fanno parte integrante e sostanziale del presente
	Accordo ed hanno indotto le Parti a sottoscriverlo.
	2.
	Syndial si impegna a cedere e gli Enti si impegnano ad
	acquisire le Aree secondo termini e modalità di seguito
	descritti.
	3.
	1. La cessione delle Aree interverrà, complessivamente ed in
u	unica soluzione pro indiviso verso gli Enti sottoscrittori del
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	presente atto, direttamente o tramite società da loro costituita
- L 101	o controllata, fermo restando che in caso di partecipazione
	privata quest'ultima non potrà superare la quota del 10%. La
rmer massass - m - m	cessione avverrà con apposito atto notarile da sottoscriversi
Property Commence of Street, Advanced	entro il termine più vicino tra (i) un (1) anno dalla firma del
	presente atto e (ii) 60 giorni dall'ottenimento della Voltura
	dei Decreti in capo agli Enti ("Termine di efficacia") come
:	

definita al	presente articolo comma	2. Le Parti concordano	o la
possibilità	di prorogare, con recipi	oco accordo e per un	(1)
ulteriore a	anno, l'efficacia del pr	resente atto. Decorso	o il
Termine di	efficacia ovvero la sua	proroga, le Parti sara	nno
reciprocame	ente libere dagli impegr	ni assunti con il prese	ente
accordo.			
2. Le Parti	concordano che, fermo	restando il Termine	di.
efficacia ov	vero la sua eventuale pr	oroga, la stipula dell'a	atto
notarile d	i cessione è sospen	sivamente condizion	ıata
all'interven	uto trasferimento in	capo all'acquirente	dei
Decreti per	la quota parte relativa al	le Aree ("Voltura"). A	tal
fine, con la	sottoscrizione del pres	ente Accordo le Parti	i si
impegnano	a proporre congiuntame	nte istanza di Voltura	al
Ministero d	ell'Ambiente e alle am	ministrazioni comuno	Įue ————————————————————————————————————
competenti.		MANUAL TO A TO THE STREET CONTROL CONT	
3. Le Parti co	oncordano altresì che sia	il Termine di efficacia	ı, o
la sua eventi	uale proroga, di cui al co	mma 1, sia la stima e	gli
impegni rela	itivi agli oneri ambienta	li di cui alla premessa	h.
ai fini del pr	ezzo di cui al successivo	articolo 5 e comunque	ai
fini degli e	ventuali obblighi grava	nti su Syndial, resta	no
fermi anche	e nel caso di prese	ntazione al Ministe	Pro
dell'Ambient	te da parte degli Enti	i, successivamente a	lla
Voltura, di i	stanze di varianti ai pro	getti di bonifica ogge	tto
dei Decreti.	Qualunque eventuale	variante sarà pertan	ıto
realizzata da	igli Enti a propri esclusi	vi costo e cura e sen	za

	aggravio alcuno sugli impegni di Syndial e sul Termine di
	efficacia.
	4.
that was a second or second	Con la sottoscrizione dell'atto di cessione gli Enti si
	impegnano a manlevare Syndial rispetto agli obblighi di
	bonifica e ripristino ambientale delle Aree, tanto
	relativamente ai suoli quanto alla falda,, tenendola indenne
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	da eventuali conseguenze dannose e responsabilità derivanti
	da eventuali inottemperanze da parte degli Enti o di loro
	eventuali aventi causa agli obblighi di ripristino di cui ai
	Decreti e comunque rispetto ad ogni responsabilità e richiesta
	da chiunque proveniente connessa e/o conseguente ai profili
	ambientali delle Aree.
1	Laddove, entro 5 anni dall'atto di cessione, nell'esecuzione
. <u>. i</u>	degli interventi di bonifica oggetto dei progetti approvati,
	dovesse emergere la necessità di interventi non previsti nei
·	Decreti ("Interventi aggiuntivi"), Syndial di impegna a tenere
	indenne gli Enti dei relativi costi aggiuntivi entro un massimo
	del 15% del Valore degli oneri ambientali. Laddove entro il
	periodo di 5 anni sopra citato gli eventuali Interventi
	aggiuntivi dovessero superare il 15% del Valore degli oneri
<u>.</u>	ambientali, Syndial si impegna a tenere indenne gli Enti di
:	tali costi fino ad un massimo complessivo del 20 % del Valore
	degli oneri ambientali per un periodo massimo complessivo di
	10 anni dall'atto di cessione.

5.

	J.
	Il pagamento del prezzo, concordato sulla base degli elementi
	di cui alla premessa (h), sia esso positivo o negativo per la
	cedente Syndial, avverrà in unica soluzione al momento della
	sottoscrizione dell'atto di cessione.
	Come indicato in premessa (h), ed indipendentemente dal
1741	fatto che dopo la cessione le attività di bonifica della falda
	siano svolte tramite l'Impianto TAF piuttosto che con altro
	impianto di gestione/proprietà degli Enti, Syndial assume
	l'impegno a sopportare i costi di bonifica della falda, di cui al
	Decreto Falda e al Protocollo di intesa per le opere di
	marginamento del MAV, nonché i costi connessi con le attività
	svolte dalla Regione Venento per tramite del proprio
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	concessionario, per un periodo di 10 anni decorrente dall'atto
F-F	di cessione delle Aree.
- major new 1997 / par s. major , * 1 per s	Le Parti si impegnano a verificare eventuali sinergie tra
	l'Impianto TAF ed il Progetto Integrato Fusina (PIF) e ad
	individuare la migliore soluzione per le risorse dell'Impianto
	TAF.
No exercise	6.
************	Le Parti si danno atto che il presente Accordo viene
	sottoscritto senza pregiudizio per parti terze e che esso è
and grown a	regolato dai principi in materia di obbligazioni e contratti di
	cui al codice civile.
	La validità ed efficacia del presente Accordo sono subordinate

	alla sua approvazione da parte degli organi competenti,
<u>.</u>	secondo le procedure e le norme applicabili a ciascuna delle
a	Parti, che le Parti si impegnano ad acquisire ed a comunicarsi
	reciprocamente nel più breve tempo possibile.
	Allegati:
	Allegato 1 - Consistenza delle proprietà Syndial nel SIN di Porto
. Total de bestelleren	Marghera
	Venezia, 15 maggio 2012
W-WW-10144.	
FILL S MA set, stocked ton paper	Regione Veneto II Presidente
····	Luca Zaia
	hierland
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Comune di Venezia
	Dioreio Orsoni
N W Nation No. and T. a	
	Syndial S.p.A. Il Prøsidente
	Leonardo Bellodi
	26/M-
	Per presa visione
	Ministero dell'Ambiente, della Tutela del Territorio e del Mare
	Il Ministro
	Corrado Clini
	Eni S.p.A. L'Amministratore Delegato
	Paolo Scaroni
	Cor.

